الخاصية به

Idoneo per essere installato su superfici normalmente infiammabili Suitable for direct mounting on normally flammable surfaces. Installation possible sur des surfaces normalement inflammables. Zur Installation auf normal brennbaren Oberflächen geeignet. Apropiada para instalarse en superficies normalmente inflamables . Adequado para ser montado em superfícies normalmente inflamáveis Пригоден для установки на нормально воспламеняемые поверхности. Przeznaczony do instalacji na powierzchniach zwykle łatwopalnych. مناسب للتركيب على أسطح قابلة للاشتعال.

Assicurarsi sempre che la superficie del diffusore non sia occlusa da sporco o altri materiali Always make sure the diffuser surface is cleaned of dirt and other foreign matter Toujours vérifier que la surface du diffuseur n'est pas obstruée par de la saleté ou tout autre corps étranger. Stets sicherstellen, dass die Funktionstüchtigkeit der Oberfläche der Streuscheibe nicht

aufgrund des Vorhandenseins von Schmutz oder anderen Ablagerungen beeinträchtigt wird. Asegúrerse siempre de que la superficie del difusor no esté obstruida por suciedad u otros Verificar sempre que a superfície do difusor de vidro não esteja obstruída por sujidade ou

outros materiais. Убедитесь в чистоте поверхности рассеивателя (проверьте на отсутствие засорения и

загрязнения) Należy zawsze upewnić się, że powierzchnia dyfuzora nie jest zatkana przez brud lub inne تأكد دائمًا أن سطح ناشر الضوء غير مغطى بالاتساخات أو أي

La sorgente di illuminazione a LED contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo centroassistenza oppure da un simile personale

The LED light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person. La LED de ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant, par le centre

d'assistance ou par un technicien qualifié. Die LED Beleuchtungsquelle, die in diesem Gerät vorhanden ist, darf ausschließlich vom Herstellungsunternehmen oder vom Assistenzzentrum bzw. von dafür qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden.

La fuente de iluminación de LED que contiene esta luminaria tiene que ser sustituida solo por e fabricante, por su centro de asistencia o por personal cualificado similar. A fonte de iluminação com LEDS, contida neste aparelho de iluminação deve ser substituída apenas pelo construtor, pelo seu centro de assistência ou por pessoal igualmente qualificado.

Замену светодиодного источника света, установленного в этот светильник, должен производить изготовитель, его уполномоченный сервисный агент или лицо, имеющее соответствующую квалификацию. Źródło światła LED umieszczone w tej oprawie oświetleniowej musi być wymieniane wyłacznie

przez producenta, autoryzowane centrum serwisowe يجب استبدال مصدر الإضاءة LED الوارد في جهاز الإضاءة

فقط من قبل الشركة المُصنعة أو مركز الخدمة التابع لها أو بواسطة أحد العاملين المؤهلين على نحو مماثل.

Ante à fonctionner en intérieur - Für den Einsatz in Innenbereichen geeignet Luminaria apropriada para funcionar en interiores - Aparelho apto a funcionar no interior Пригоден для работы в помещениях - Przeznaczony do funkcjonowania wewnątrz budynków مناسب للاستخدام في الأماكن المغلقة.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM STRUZIONI DI MONTAGGIO Seguir meticulosamente as instruções indicadas Seguire attentamente le indicazioni riportate elle raffigurazioni. nas figuras. Os componentes eventualmente danificados componenti che dovessero danneggiarsi devono devem ser substituídos por outros idênticos. ssere sostituiti con componenti analogh

URANTE L'INSTALLAZIONE E IN CASO DI

MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE!

MOUNTING INSTRUCTIONS ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ease follow the instructions as shown in the Точно следуйте указаниям, подкрепленным elative picture. эисунками. amaged components must be replaced with nev Для замены неисправных компоненто nes of the same type. используйте только аналогичные запчасти. BO BDEWS ACTAHORKIN DEDEN

TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE! INSTRUCTIONS DE MONTAGE

especter scrupuleusement les indications

es composants endommagés devront être

N COURS D'INSTALLATION, PENDANT LA

MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION!

emplacés par des composants du même type

affichées sur les schémas.

INSTRUKCJE MONTAŻU Dokładnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych n vsunkach , lementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami. PODCZAS INSTALACJI, I W PRZYPADKU

WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAJPIERW

ПИТАНИЕ!

ODŁACZYĆ NAPIECIE!

DURANTE A INSTALAÇÃO, NO CASO DE

MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉTRICA!

ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТІ

MONTAGEANLEITUNG Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben nüssen strengstens befolgt werden. ene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt verden könnten, müssen durch analoge WÄHREND DER INSTALLATION, BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSENT

أنبع التعليمات بدقة الضمل الشغيل السليم والآمن جب استبل لمكونات التي قد تضور بأخرى ممالة. ينغي فصل النيل الكهربائي في حلة الصيلة!

NSTRUCCIONES DE MONTAJE Siga atentamente las instrucciones que se recoge n las ilustraciones os componentes que sufrieran daños han de ser DURANTE LA INSTALACION, EN CASÓ DE MANTENIMIENTO, ¡DESCONECTE LA CORRIENTE!

Serrare le viti di chiusura del telaio con una seguenza incrociata ed in più passaggi, per vitare deformazioni che potrebbero compromettere il grado di protezione Fighten the frame's screws crosswise and more than once to avoid deformations which ay affect the fixture's protection rating and make the product unsafe. Serrer les vis de blocage du châssis en séquence croisée, en plusieurs étapes, afin d'éviter toute déformation pouvant compromettre le niveau de protection. Die Verschlussschrauben des Rahmengestells in kreuzweiser Abfolge und in mehreren schritten anziehen, um eventuell auftretende Verformungen zu vermeiden, welche den

chutzgrad des Produktes beeinflussen könnten. Apriete los tornillos de cierre del marco con una secuencia cruzada, y en varios pasos para evitar deformaciones que podrían comprometer el grado de protección. Apertar os parafusos de encerramento da armação com uma seguência cruzada e em rias passagens, para evitar deformações que podem comprometer o grau de protecção. Во избежание деформации, которая может нарушить степень защиты, зажимные инты корпуса должны быть затянуты в несколько заходов в перекрестной оследовательности.

Ookładnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych na rysunkach. Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.

أحكم ربط براغى إغلاق الإطار بتسلسل متقابل ومن خلال العديد من الخطوات، وذلك لتجنب حدوث تشوهات قد تؤثر سلبًا



Sostituire gli schermi di protezione danneggiati utilizzando ricambi Disano Replace damaged protective shields with Disano spare parts only. emplacer les verres de protection endommagés, en utilisant des pièces de rechange Disano.

Beschädigte Abschirmschutzeinrichtungen ausschließlich durch originale Ersatzeile von Firma Disano ersetzen. Sustituya las pantallas de protección danãdas utilizando repuestos Disano. substituir os vidros de protecção danificados, usando peças sobresselentes da Disano При замене поврежденных рассеивателей используйте запчасти Disano. Wymienić uszkodzone osłony wykorzystując części zamienne Disano. استبدل شاشات الحماية التالفة باستخدام قطع غيار ديسانو

."DISANO"

SICUREZZA FOTOBIOLOGICA: Gruppo di rischio esente alla distanza di 0,2 m, secondo la norma PHOTOBIOLOGICAL SAFETY:Exempt Group at distance of 0,2 m, according to (IEC/TR 62778). SÉCURITÉ PHOTOBIOLOGIQUE:Groupe sans risque à une distance de 0,2 m, conformément à (IEC/TR 62778).

HOTOBIOLOGISCHE SICHERHEIT: Group Risk-free in einem Abstand von 0,2 m,nach (IEC/TR 62778) SEGURIDAD FOTOBIOLÓGICA:Grupo libre de riesgo a una distancia de 0,2 m, según la norma (IEC/TR 62778).

SEGURANÇA FOTOBIOLOGIA:Grupo livre de risco a uma distância de 0,2 m, de acordo com a (IEC/TR 62778). ФОТОБИОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ: группа не подлежащая контролю

на расстоянии 0,2 м в соответствии со стандартом (IEC/TR 62778). BEZPIECZEŃSTWO FOTOBIOLOGICZNE:Brak ryzyka w odległości 0,2 m, zgodniez normą (IEC/TR 62778).

السلامة الضوئية للأجهزة: مجموعة خالية من المخاطر

على مسافة 0,2 سم، و فقًا للمعيار 1EC/TR62778

a regola d'arte.

of doubt

La Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

establece lo siguiente: . Las luminarias no han de tratarse como residuos urbanos normales.

Las luminarias eliminadas han de entregarse er puntos limpios autorizados especificamente o al distribuidor en el momento que se compre una luminaria nueva.

Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, n han de triturarse ya que contienen sustancias

contaminantes para el medio ambiente. El símbolo del contenedor se muestra en los

productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.

Pursuant to the EU Directive 2012/19/UE on A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao aste electrical and electronic equipment (WEEE) tratamento dos resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (RAEE) estabelece

he following shall apply: Lighting fittings are not to be treated as urban Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais Discarded lighting fittings are to be delivered Os resíduos de aparelhos de iluminação deve

to authorised waste disposal facilities or ser entregues nos centros de recolha returned to the distributor when a new autorizados ou devolvidos ao distribuidor no equipment of the same time is purchased ato da compra de um novo aparelho. Fixtures that are disposed of must not be As lâmpadas, se forem eliminadas junto com disassembled or crushed as they contain aparelho, não devem ser trituradas, dado que

ontêm substâncias altamente poluidoras. highly polluting substances. The crossed-out bin mark is applied to remin O símbolo do caixote barrado é indicado nos users that the product must be disposed of produtos para lembrar que deve ser efetuada according to applicable legislation. uma recolha seletiva. Unauthorised disposal of waste is an offence A destruição abusiva destes resíduos é punida and will result in the penalties prescribed by pela lei. the law.

La Directive Européenne 2012/19/UE sur le raitement des déchets des d'équipements électriques et électroniques (DEEE) stipule ce qu

a Direttiva Europea 2012/19/UE sul trattamento.

Gli apparecchi di illuminazione non debbono

Gli apparecchi illuminanti dismessi, debbono

espressamente autorizzate o riconsegnate al

distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo

Le lampade, se smaltite con l'apparecchio, no

contenenti sostanze altamente inquinanti pe

Il simbolo del bidone barrato è riportato sui

prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta

Lo smaltimento abusivo di detti rifiuti è punito

devono essere frantumate in quanto

essere trattati come normali rifiuti urbani.

essere consegnati alle discariche

dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici

(RAEE) dispone quanto segue:

apparecchio.

l'ambiente.

separata.

dalla legge.

 Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains classiques. 2. Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être soit mis dans les décharges expressément autorisées soit rendus au distributeur lors de l'achat d'un appareil neuf.

 Les ampoules électriques, si éliminées avec l luminaire, ne doivent pas être brisées, étant donné qu'elles contiennent des substances ortement polluantes pour l'environnemen Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur les produits pour rappeler l'obligation de

5. Toute élimination abusive des déchets visés plus haut est punie par la loi.

collecte sélective.

Die Europäische Richtlinie 2012/19/LIE welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten hezieht (RAFF), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest: L. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandel

werden. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.

. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzer zusammengesetzt sind. 4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne,

welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten

Abfälle wird gesetzlich bestraft.

Европейская директива 2012/19/UE (RAEE) по утилизации отходов производства электрическог 1 электронного оборудования предписывает следующее . Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных

Dyrektywa Europejska 2012/19/UE dotycząca

wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego

elektronicznego (RAEE) rozporządza co następuj

wyrzucane jako zwykłe odpady miejskie.

Zużyte oprawy należy oddać do specialnie w

zajmujących się selektywną zbiórka odpadów

lub do sklepu przy okazji dokonywania zakupu

Żarówki wyrzucane razem z oprawą nie mogą

przypomnienia o obowiązku stosowania zasady

bvć tłuczone, ponieważ zawierają substancje

silnie zanieczyszczające środowisko.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci

zamieszczony na urządzeniach służy do

Nielegalna utylizacja wyżej wymienionych

odpadów jest karalna zgodnie z prawem.

elektywnej zbiórki odpadów.

. Oprawy oświetleniowe nie mogą być

tym celu autoryzowanych punktów

nowej oprawy.

бытовых отходов. Отработавшие свой срок приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибьютеру при покупке ового светильника.

Лампы, если они идут на утилизацию вмест со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества. Знак перечеркнутого мусорного контейнера приведен на продукции для напоминания

потребителям об обязательности дифференцированного сбора. Незаконная переработка отходов карается

س المعيار الأوروبي UE/19/2012 المتعلق بمعالجة نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالى: I ينبغى عدم التعامل مم تجهيزات الإضاءة باعتبار ها نفايات منزلية عادية. 2 يجب تسليم تجهيزات الإضاءة المستنفدة إلى مواقع التخلص من النفايات المصرح لها وإعادتها إلى الموزع عند شراء

حبهير ساجيرة. 3.إذا كم التخلص من المصابيح مع التجهيزات فيجب عدم سحقها نظرًا لاحتوائها على مواد ملوثة جذا للبيئة. 4.يظهر رمز سلة المهملات المشطوب عليه على المنتجات للتذكير بالجمع المنفصل لها. 5.التخلص غير المشروع للنفايات يعاقب عليه القانون.

disang •

 Seguire attentamente le istruzioni per garantire Seguir as instruções com a máxima atenção para garantir um funcionamento correto e seguro.

Os agentes químicos, em contacto direto ou em un funzionamento corretto e sicuro.
• Gli agenti chimici, a contatto diretto oppure in forma de substâncias em suspensão na

sostanze sospese nell'atmosfera, possono

danneggiare i led e gli apparecchi di illuminazior

Ugualmente dannoso può risultare un inadeguato utilizzo di prodotti chimici per la pulizia. In caso di domande contattare il produttore Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto. La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni

responsabilità per danni causati da un proprio

prodotto montato in modo non conforme alle

istruzioni. • L'installazione dei prodotti deve essere eseguita

Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche

e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.

Please follow the instructions supplied with the

product to ensure proper and safe operation.

• Exposure to chemicals, either directly or in the

atmosphere, may damage the LEDs as well as the

lighting fixtures. Chemicals used for cleaning or i

cleaning products may also damage the lighting fixtures. Please contact the manufacturer in case

The product cannot be modified. Any modification will void the warranty and may

DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. cannot be held responsible for damages caused by installation

performed other than in strict accordance with

Products must be installed according to the

The year and month of construction, characteristics and parameters are indicated on

Suivre attentivement les indications données pou

garantir un fonctionnement correct et sans risque Par contact direct ou sous forme de particules en

chimiquesde nettoyage peut aussi s'avérer nuisible

modification qui serait apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. décline toute

responsabilité pour les dommages provoqués pa

L'installation des appareils doit s'effectuer selon

les règles de l'art. • Pour connaître l'année et le mois de fabrication,

les caractéristiques techniques et les paramètres

werden, damit ein korrekter und sicherer Betrieb

• Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben,

können sowohl die LEDs als auch die Leuchten

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an denHerstel

vorgenommen werden. Jede einzelne Änderung lässt die Garantie definitiv erlischen und kann

Das Unternehmen DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A

übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die

gemäß den Anleitungen montiert worden ist

Die Installation der Produkte muss fachgerecht

In Bezug auf das Produktionsjahr, Eigenschafte

und Parameter siehe Kennzeichnungen auf der

garantizar um funcionamiento correcto y seguro

Los agentes químicos, en contacto directo o en

sustancias suspendidas en la atmósfera, pueden

dañar los LEDs y las luminarias. También puede ser dañino el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza. En caso de preguntas,

El producto no ha de modificarse. Cualquier

DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un

producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones. • La instalación de los productos tiene que

realizarse cumpliendo con todos los requisitos.

Para el año y el mes de producción, características y parámetros, véase la etiqueta

Fare funzionare gli apparecchi aperti per 30-40min prima di chiuderli.

Перед установкой рассеивателя оставьте поработать светильники в течение 30-40 минут открытыми (без рассеивателя) Przed zamknięciem urządzenia należy odczekać 30-40 minut

Die offenen Geräte für eine Zeit von ca. 30 bis 40 Mir

endgültig verschlossen werden.

fechar os vidros de protecção.

أترك الأجهزة مفتوحة لمدة 30 - 40 دقيقة قبل إغلاقها.

Open the fixtures and let them stay on for 30-40 min. before closing them Laisser fonctionner les appareils ouverts pendant 30-40min, avant de les refermer

Haga funcionar las luminarias abiertas durante 30-40 min. antes de cerrarlas. Quando da instalação, deixar funcionar as luminárias por cerca 30-40 minutos antes de

póngase en contacto con el fabricante

cambio anula la garantía y puede hacer

• Siga atentamente las instruccionnes a fin de

durch ein Produkt verursacht werden, das nicht

beschädigen. Ebenso schädlich kann ein unangemessene

Einsatz von Chemikalien zur Reinigung sein.

Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen

dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr

Die Anleitungen müssen strengstens befolgt

consulter l'étiquette de marquage.

gewährleistet werden kann.

darstellt.

Etikette

durchgeführt werden

peligroso el producto.

de marcado.

uite d'une installation non conforme aux

suspension dans l'air, les agents chimiques

peuvent abîmer les led et les luminaires. Une utilisation inadéquate des produits

Pour tout renseignement supplémentaire s'adresser au fabricant.

Le produit ne doit pas être modifié. Toute

the instructions described in this section

make the product unsafe.

state ot the art.

the marking label.

indications données.

de iluminação.

etiqueta de marcação.

inadequada de produtos químicos de limpeza. Em caso de dúvidas, favor contactar o produtor O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efetuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso. • A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume

atmosfera, podem danificar os LED e os aparelhos

gualmente danoso pode resultar uma utilização

Viale Lombardia, 129

20089 Rozzano (Mi)

www.disano.it info@disano.it

nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de qualquer um dos seus produtos. • A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor. Para o ano e o mês de fabrico, para as características e os parâmetros, favor consultar a

 Aby zagwarantować prawidłowe i bezpieczne funkcjonowanie urządzenia należy dokładnie przestrzegać zaleceń.

Środki chemiczne - w bezpośrednim kontakcie lub

w substancjach zawieszonych w atmosferze -mogą powodować uszkodzenie Led oraz opraw oświetleniowych. Również szkodliwe jest

nieodpowiednie stosowanie chemicznych

środków czyszczących. W przypadku pytań prosimy skontaktować się z producentem Nie modyfikować produktu. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji mogą sprawić, że jego używanie będzie

niebezpieczne. • Firma DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez własne produkty zainstalowane w sposób niezgodny z zaleceniami.

Instalację produktów należy przeprowadzić zgodnie z zasadami sztuki. Aby sprawdzić rok i miesiąc produkcji, właściwości i parametry należy przeczytać

etykietę z oznakowaniem.

• Чтобы гарантировать правильную и безопаснук работу изделий, строго придерживайтесь инструкции. • Химические вещества, находящиеся в прямом контакте или в веществах, находящихся в воздухе, могут повредить

светодиоды и осветительные приборы. Неправильное использование химических чистящих средств также может быть вредным. Если у вас есть вопросы, свяжитесь

с производителем. • Запрещается вносить изменения в изделия. Любое изменение делает гарантию недействительной и может сделать изделие

 DISANO II I UMINAZIONE S.p.A. снимает с себя ответственность за любой ущерб, причиненны

вследствие нарушения иструкции по монтажу своей продукции Установка изделий должна быть выпо безукоризненно.

• Год и месяц выпуска, характеристики и

Замена питающего кабеля осуществляется

только квалифицированным персоналом

• أتبع التعليمات بدقة لضمان التشغيل السليم والأمن قد تضر العوامل الكيميائية، الملامسة مباشرة لمواد مُعلقة في الجو، بمؤشرات الليد ووحدات الإضاءة. ويعد بالمثل مضرًا استخدام منتجات كيمانية للتنظيف في حالة الاحتياج للاسئلة، اتصل بالجهة المصنعة ، يجب عدم تغيير المنتج. أي تغيير يلغي الضمان ويمكن

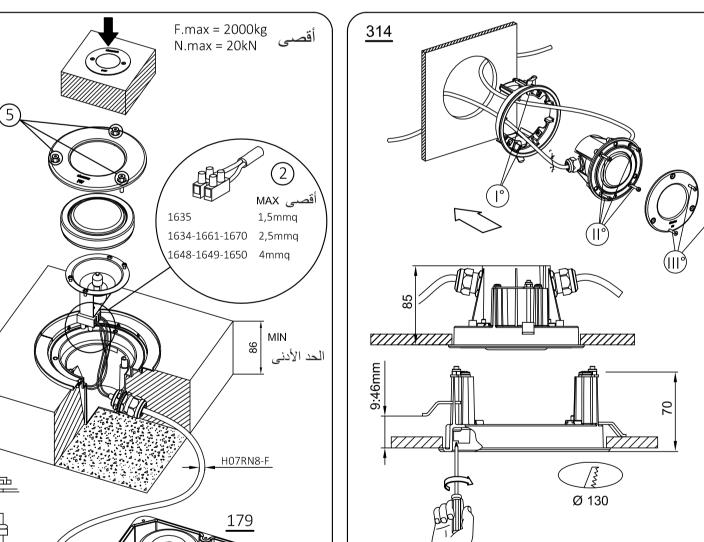
أن يجعل المنتج خطرًا. • لا تتحمل شركة ديسانو للإضاءة المساهمة "DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A" أية مسئولية عن الأضرار الناتجة عن تركيب المنتج بطريقة لا تتوافق مع التعليمات.

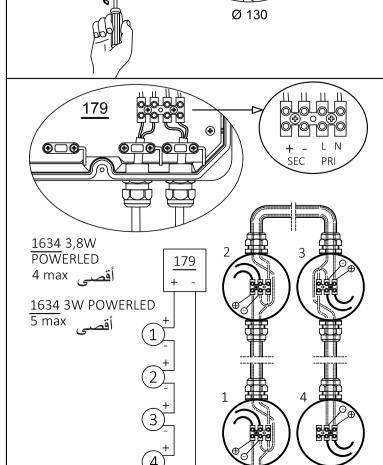
يجب تركيب المنتجات بطريقة متقنة وفقًا للقواعد المهنية

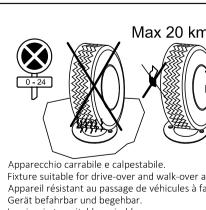
افصنی Tmax

MICROFLOOR

03/21







اقصى Max 20 km/h

E064 49

Tmax °C

30

30

25

30

85

90

85

20

Ta=15°C Ta=25°C

40

40

35

40

95

100

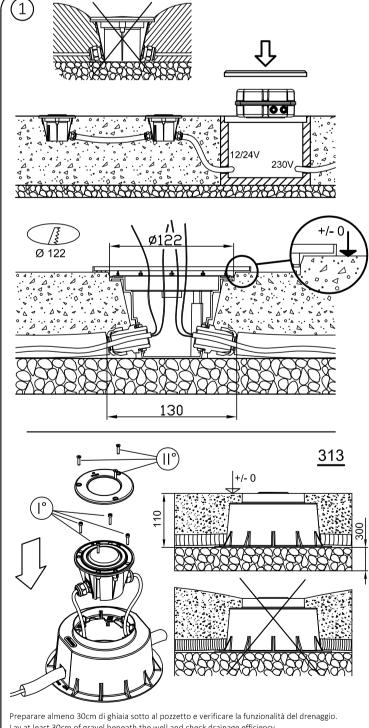
95

30

Fixture suitable for drive-over and walk-over applications. Appareil résistant au passage de véhicules à faible vitesse (ex. zones de parking). Luminaria transitable y pisable

Aparelho que suporta o trânsito de veículos e pessoas. Осветительный прибор выдерживает нагрузку от движения пешеходов и

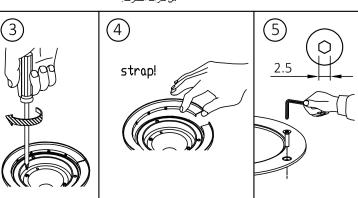
وحدة إضاءة للطريق والمشي.

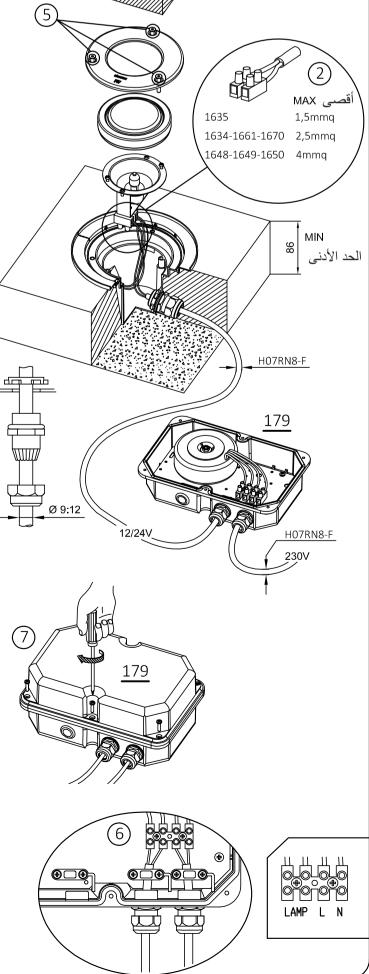


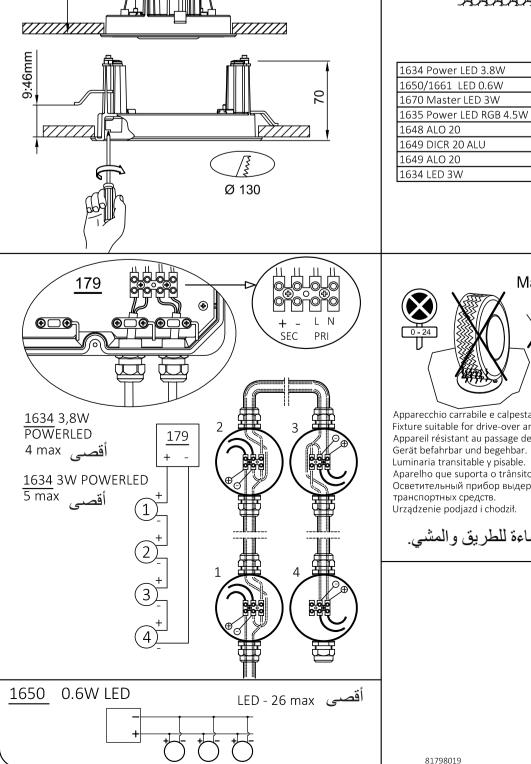
Lay at least 30cm of gravel beneath the well and check drainage efficiency Former une couche de gravier d'au moins 30cm sous le regard, puis vérifier que le drainage est

Mindestens 30cm Kieselsteine unter dem Einbuchtungsschacht zur Verfügung stellen und die Funktionstüchtigkeit einer korrekten Entwässerung kontrollieren. Prepare al menos 30cm de gravilla bajo el pozo y compruebe que funciona el drenaje Preparar pelo menos 30cm de brita abaixo do poço e verificar a funcionalidade do esgoto

На дне ямы подготовьте гравийную подложку высотой не менее 30см и проверьте дренаж. Przygotować warstwę żwiru o grubości co najmniej 30cm pod studzienką i sprawdzić drenaż. جهز 30 سم على الأقل من الحصى تحت فتحة التصريف وتحقق من قدرات الصرف







his service agent or a similar qualified person. La LED de ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant, par le centre d'assistance ou par un technicien qualifié. Die LED Beleuchtungsquelle, die in diesem Gerät vorhanden ist, darf ausschließlich vom

Herstellungsunternehmen oder vom Assistenzzentrum bzw. von dafür qualifizie Fachpersonal ausgetauscht werden. La fuente de iluminación de LED que contiene esta luminaria tiene que ser sustituida solo por el fabricante, por su centro de asistencia o por personal cualificado similar. A fonte de iluminação com LEDS, contida neste aparelho de iluminação deve

por pessoal igualmente qualificado. Замену светодиодного источника света, установленного в этот светильник, должен производить изготовитель, его уполномоченный сервисный агент или лицо, имеющее соответствующую квалификацию.

Źródło światła LED umieszczone w tej oprawie oświetleniowej musi być wymieniane wyłącznie przez producenta, autoryzowane centrum serwisowe

يجب استبدال مصدر الإضاءة LED الوارد في جهاز الإضاءة فقط من قِبل الشركة المُصنعة أو مركز الخدمة التابع لها أو بواسطة أحد العاملين المؤهلين على نحو مماثل.

ser substituída apenas pelo construtor, pelo seu centro de assistência ou

1872 LED 13W

SICUREZZA FOTOBIOLOGICA: Gruppo di rischio 1 alla distanza di 20 cm, secondo la norma IEC/TR 62778. PHOTOBIOLOGICAL SAFFTY: 1 Group at distance of 20 cm, according to IFC/TR 62778.

SÉCURITÉ PHOTOBIOLOGIQUE: groupe 1 à une distance de 20 cm selon la norme PHOTOBIOLOGISCHE SICHERHEIT: Group Risk 1 in einem Abstand von 20 cm,

nach IEC/TR 62778.

SEGURIDAD FOTOBIOLÓGICA: Grupo 1 de riesgo a una distancia de 20 cm, según la norma IEC/TR 62778. SEGURANCA FOTOBIÓLOGIA: Grupo 1 de risco a uma distância de 20 cm. de

acordo com a IEC/TR 62778. ФОТОБИОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ: группа риска 1 на расстоянии 20см в соответстви и с требованиями стандарта IEC/TR 62778.

BEZPIECZEŃSTWO FOTOBIOLOGICZNE: grupa ryzyka 1 przy odległości 20cm, zgodnie z normą IEC/TR 62778.

السلامة الضوئية للأجهزة: مجموعة خطر فئة 1على مسافة 20 سم، وفقًا للمعيار IEC/TR 62778.

Schutzgrad des Produktes beeinflussen könnten.

Serrare le viti di chiusura del telaio con una sequenza incrociata ed in più passaggi, per evitare deformazioni che potrebbero compromettere il grado di protezione. Tighten the frame's screws crosswise and more than once to avoid deformations which may affect the fixture's protection rating and make the product unsafe. Serrer les vis de blocage du châssis en séquence croisée, en plusieurs étapes, afin d'éviter toute déformation pouvant compromettre le niveau de protection. Die Verschlussschrauben des Rahmengestells in kreuzweiser Abfolge und in mehreren

Schritten anziehen, um eventuell auftretende Verformungen zu vermeiden, welche den

Apriete los tornillos de cierre del marco con una secuencia cruzada, y en varios pasos para evitar deformaciones que podrían comprometer el grado de protección. Apertar os parafusos de encerramento da armação com uma sequência cruzada e em várias passagens, para evitar deformações que podem comprometer o grau de protecção, Во избежание деформации, которая может нарушить степень защиты, зажимн винты корпуса должны быть затянуты в несколько заходов в перекрестной Dokładnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych na rysunkach.

Flementy, które moga ulec uszkodzeniu, należy zastapić analogicznymi elementami

أحكم ربط براغى إغلاق الإطار بتسلسل متقابل ومن خلال العديد من الخطوات، وذلك لتجنب حدوث تشوهات قد تؤثر سلبًا

Assicurarsi sempre che la superficie del diffusore non sia occlusa da sporco o altri materiali Always make sure the diffuser surface is cleaned of dirt and other foreign matter Toujours vérifier que la surface du diffuseur n'est pas obstruée par de la saleté ou tout autre

Stets sicherstellen, dass die Funktionstüchtigkeit der Oberfläche der Streuscheibe nicht aufgrund des Vorhandenseins von Schmutz oder anderen Ablagerungen beeinträchtigt wird. Asegúrerse siempre de que la superficie del difusor no esté obstruida por suciedad u otros materiales. Verificar sempre que a superfície do difusor de vidro não esteja obstruída por sujidade ou

outros materiais. Убедитесь в чистоте поверхности рассеивателя (проверьте на отсутствие засорения и загрязнения).

Należy zawsze upewnić się, że powierzchnia dyfuzora nie jest zatkana przez brud lub inne تأكد دائمًا أن سطح ناشر الضوء غير مغطى بالاتساخات أو أي

Idoneo per il funzionamento in interni - Suitable for indoor use Apte à fonctionner en intérieur - Für den Einsatz in Innenbereichen geeignet. uminaria apropriada para funcionar en interiores - Aparelho apto a funcionar no interior Пригоден для работы в помещениях - Przeznaczony do funkcionowania wewnatrz budynków مناسب للاستخدام في الأماكن المغلقة.

Preparare almeno 30cm di ghiaia sotto al pozzetto e verificare la funzionalità del drenaggio

Former une couche de gravier d'au moins 30cm sous le regard, puis vérifier que le drainage est

Mindestens 30cm Kieselsteine unter dem Einbuchtungsschacht zur Verfügung stellen und die

На дне ямы подготовьте гравийную подложку высотой не менее 30см и проверьте дренаж. Przygotować warstwę żwiru o grubości co najmniej 30cm pod studzienką i sprawdzić drenaż.

Prepare al menos 30cm de gravilla bajo el pozo y compruebe que funciona el drenaje

Preparar pelo menos 30cm de brita abaixo do poço e verificar a funcionalidade do esgoto

Lay at least 30cm of gravel beneath the well and check drainage efficiency

Funktionstüchtigkeit einer korrekten Entwässerung kontrollieren.

جهز 30 سم على الأقل من الحصى تحت فتحة التصريف وتحقق

efficace.

81799221

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM ISTRUZIONI DI MONTAGGIO Seguir meticulosamente as instruções indicadas Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni. nas figuras. Os componentes eventualmente danificados componenti che dovessero danneggiarsi devon devem ser substituídos por outros idênticos.

MOUNTING INSTRUCTIONS elative picture. amaged components must be replaced with ne nes of the same type.

ssere sostituiti con componenti analogh

URANTE L'INSTALLAZIONE E IN CASO DI

MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE

URN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE!

NSTRUCTIONS DE MONTAGE INSTRUKCIE MONTAŻU especter scrupuleusement les indications Dokładnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych r affichées sur les schémas. vsunkach es composants endommagés devront être emplacés par des composants du même type N COURS D'INSTALLATION, PENDANT LA MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION!

Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben

ene Bestandteile, die möglicherweise beschädig

Siga atentamente las instrucciones que se recogo

os componentes que sufrieran daños han de ser

مناسب للتركيب على أسطح قابلة للاشتعال.

nüssen, strengstens befolgt werden.

WÄHREND DER INSTALLATION, BEI

NSTRUCCIONES DE MONTAJE

WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG

verden könnten, müssen durch analoge

MONTAGEANLEITUNG

AUSSCHLIESSENT

n las ilustraciones.

, lementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy astąpić analogicznymi elementami. PODCZAS INSTALACJI, I W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAJPIERW ODŁACZYĆ NAPIECIE!

DURANTE A INSTALAÇÃO NO CASO DE

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

BO BDEWS ACTAHORKIN DEDEU

эисунками.

ПИТАНИЕ!

MANUTENÇÃO DESUGAR A CORRENTE FLÉTRICA

Гочно следуйте указаниям, подкрепленным

используйте только аналогичные запчасти.

ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТІ

Для замены неисправных компонентов

لخيمكالتركيب أتبع اتعليمات بدقة الضمان الشغل السليم والأمن جب استبل المكونات التي قد تضرر بلُخرى مماللة. بنبغى فصل النيل الكهربائي في حلة الصيلة!

sustituidos con componentes análogos. DURANTE LA INSTALACION, EN CASO DE IANTENIMIENTO, ¡DESCONECTE LA CORRIENTE Idoneo per essere installato su superfici normalmente infiammabili Suitable for direct mounting on normally flammable surfaces. nstallation possible sur des surfaces normalement inflammables Zur Installation auf normal brennbaren Oberflächen geeignet. Apropiada para instalarse en superficies normalmente inflamables Adequado para ser montado em superfícies normalmente inflamáveis. Пригоден для установки на нормально воспламеняемые поверхности. rzeznaczony do instalacji na powierzchniach zwykle łatwopalnych.

Sostituire gli schermi di protezione danneggiati utilizzando ricambi Disano Replace damaged protective shields with Disano spare parts only. Remplacer les verres de protection endommagés, en utilisant des pièces de rechange Disano.

Beschädigte Abschirmschutzeinrichtungen ausschließlich durch originale Ersatzeile von Firma Disano ersetzen. Sustituya las pantallas de protección danãdas utilizando repuestos Disano. Substituir os vidros de protecção danificados, usando peças sobresselentes da Disano При замене поврежденных рассеивателей используйте запчасти Disano. Wymienić uszkodzone osłony wykorzystując cześci zamienne Disano. أستبدل شاشات الحماية التالفة باستخدام قطع غيار ديسانو ."DISANO"

L'apparecchio deve essere usato solo se completo del suo schermo di protezione The fixture must be used only if complete with its protective shield L'appareil ne peut être utilisé qu'avec son verre de protection. Das Gerät darf ausschlieβlich eingesetzt werden, wenn es mit einer Abschirmung ausgestattet ist La luminaria ha de utilizarse solo si incorpora la pantalla de protección. D aparelho deve ser usado somente se estiver completo do vidro de protecção Нельзя использовать светильник без установленного рассеивателя.

Oprawa musi być używana tylko wtedy, jeśli jest wyposażona w osłonę zabezpieczającą. يجب استخدام الجهاز فقط إذا كان كاملاً مع شاشة الحماية

2

a Direttiva Europea 2012/19/UE sul trattamento La Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) Gli apparecchi di illuminazione non debbono establece lo siguiente:

. Las luminarias no han de tratarse como residuos urbanos normales. Las luminarias eliminadas han de entregarse er puntos limpios autorizados especificamente o

distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo al distribuidor en el momento que se compre una luminaria nueva. Le lampade, se smaltite con l'apparecchio, no Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, n han de triturarse ya que contienen sustancias

contaminantes para el medio ambiente. El símbolo del contenedor se muestra en los

productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva.

prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta La eliminación abusiva de dichos residuos está Lo smaltimento abusivo di detti rifiuti è punit castigada por la ley.

Dyrektywa Europejska 2012/19/UE dotycząca

wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego

lub do sklepu przy okazji dokonywania zakupu

Żarówki wyrzucane razem z oprawą nie mogą

przypomnienia o obowiązku stosowania zasad

bvć tłuczone, ponieważ zawierają substancje

ilnie zanieczyszczające środowisko.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci

zamieszczony na urządzeniach służy do

Nielegalna utylizacja wyżej wymienionych

odpadów jest karalna zgodnie z prawem

nowej oprawy.

Pursuant to the EU Directive 2012/19/UE on A Diretiva Europeia 2012/19/UF relativa ao aste electrical and electronic equipment (WEEE) tratamento dos resíduos de aparelhos elétricos e he following shall apply: eletrónicos (RAEE) estabelece :

Lighting fittings are not to be treated as urban Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais Discarded lighting fittings are to be delivered Os resíduos de aparelhos de iluminação deve to authorised waste disposal facilities or ser entregues nos centros de recolha returned to the distributor when a new autorizados ou devolvidos ao distribuidor no equipment of the same time is purchased ato da compra de um novo aparelho.

As lâmpadas, se forem eliminadas junto com disassembled or crushed as they contain aparelho, não devem ser trituradas, dado que highly polluting substances. contêm substâncias altamente poluidoras. e crossed-out bin mark is applied to remin O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efetuada users that the product must be disposed of according to applicable legislation. uma recolha seletiva. Unauthorised disposal of waste is an offence A destruição abusiva destes resíduos é punida

and will result in the penalties prescribed by pela lei. the law. La Directive Européenne 2012/19/UE sur le

électriques et électroniques (DEEE) stipule ce qu elektronicznego (RAEE) rozporządza co następuj . Oprawy oświetleniowe nie mogą być 1. Les luminaires ne doivent pas être traités wyrzucane jako zwykłe odpady miejskie. comme des déchets urbains classiques. Zużyte oprawy należy oddać do specjalnie w 2. Les appareils d'éclairage qui ne sont plus tym celu autoryzowanych punktów utilisés doivent être soit mis dans les zajmujących się selektywną zbiórką odpadów décharges expressément autorisées soit

dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici

essere trattati come normali rifiuti urbani.

essere consegnati alle discariche

devono essere frantumate in quanto

Gli apparecchi illuminanti dismessi, debbono

espressamente autorizzate o riconsegnate al

contenenti sostanze altamente inquinanti pe

Il simbolo del bidone barrato è riportato sui

Fixtures that are disposed of must not be

raitement des déchets des d'équipements

RAEE) dispone quanto segue:

apparecchio.

l'ambiente.

separata.

dalla legge.

rendus au distributeur lors de l'achat d'un appareil neuf. Les ampoules électriques, si éliminées avec l luminaire, ne doivent pas être brisées, étant donné qu'elles contiennent des substances ortement polluantes pour l'environnemen

 Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur les produits pour rappeler l'obligation de collecte sélective. . Toute élimination abusive des déchets visés plus haut est punie par la loi.

DE Die Europäische Richtlinie 2012/19/LIE welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAFF), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest: L. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie

andere normale, städtische Abfälle behande

werden. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler

übergeben werden.

Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzer zusammengesetzt sind. 4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne,

welches auf den Produkten vorhanden ist, sol daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss. . Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.

Европейская директива 2012/19/UE (RAEE) по тилизации отходов производства электрическо электронного оборудования предписывает следующее Приборы освещения должнь утилизироваться отдельно от обычных

бытовых отходов. Отработавшие свой срок приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибьютеру при покупке

нового светильника. Лампы, если они идут на утилизацию вмест со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества.

Знак перечеркнутого мусорного контейнера приведен на продукции для напоминания потребителям об обязательности дифференцированного сбора. Незаконная переработка отходов карается

ص المعيار الأوروبي UE/19/2012 المتعلق بمعالجة نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي: إ. ينبغي عدم التعامل مم تجهيز ات الإضاءة باعتبار ها نفايات منزلية عادية.
 2. يجب تسليم تجهيزات الإضاءة المستنفذة إلى مواقع التخلص من النفايات المصرح لها وإعادتها إلى الموزع عند شراء مبهيرت جبيد. 3.إذا تم التخلص من المصابيح مع التجهيزات فيجب عدم سحقها نظرًا الاحتوائها على مواد ملوثة جذا للبيثة. 4.يظهر رمز سلة المهملات المشطوب عليه على المنتجات التنكير بالجمع المنفصل لها. 5.التخلص غير المشروع للنفايات يعاقب عليه القانون.

disana ()

Seguire attentamente le istruzioni per garantire

un funzionamento corretto e sicuro.

• Gli agenti chimici, a contatto diretto oppure in

danneggiare i led e gli apparecchi di illuminazior

Ugualmente dannoso può risultare un inadeguato

utilizzo di prodotti chimici per la pulizia. In caso di

sostanze sospese nell'atmosfera, possono

domande contattare il produttor

a regola d'arte.

of doubt

Il prodotto non deve essere modificato.

Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può

rendere pericoloso il prodotto. La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni

responsabilità per danni causati da un proprio

prodotto montato in modo non conforme alle

istruzioni. • L'installazione dei prodotti deve essere eseguita

Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.

Please follow the instructions supplied with the

rease follow the instructions supplied with the product to ensure proper and safe operation.
 Exposure to chemicals, either directly or in the atmosphere, may damage the LEDs as well as the

lighting fixtures. Chemicals used for cleaning or i

cleaning products may also damage the lighting fixtures. Please contact the manufacturer in case

The product cannot be modified. Any modification will void the warranty and may

DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. cannot be held responsible for damages caused by installation

performed other than in strict accordance with

Products must be installed according to the

The year and month of construction, characteristics and parameters are indicated on

Suivre attentivement les indications données pou

garantir un fonctionnement correct et sans risque Par contact direct ou sous forme de particules en

chimiquesde nettovage peut aussi s'avérer nuisible

modification qui serait apportée annule la garanti et peut rendre l'appareil dangereux. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. décline toute

responsabilité pour les dommages provoqués pa

L'installation des appareils doit s'effectuer selon

les règles de l'art. • Pour connaître l'année et le mois de fabrication,

les caractéristiques techniques et les paramètres

werden, damit ein korrekter und sicherer Betrieb

• Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben,

können sowohl die LEDs als auch die Leuchten

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an denHerstel

vorgenommen werden. Jede einzelne Änderung lässt die Garantie definitiv erlischen und kann

Das Unternehmen DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A

übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die

gemäß den Anleitungen montiert worden ist.

Die Installation der Produkte muss fachgerecht

In Bezug auf das Produktionsjahr, Eigenschafter

und Parameter siehe Kennzeichnungen auf der

Siga atentamente las instruccionnes a fin de

póngase en contacto con el fabricante El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer

garantizar um funcionamiento correcto y seguro

Los agentes químicos, en contacto directo o en

sustancias suspendidas en la atmósfera, pueden dañar los LEDs y las luminarias. También puede ser dañino el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza. En caso de preguntas,

• DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un

producto de su marca si no se ha montado con

realizarse cumpliendo con todos los requisitos. Para el año y el mes de producción, características y parámetros, véase la etiqueta

arreglo a las instrucciones.

La instalación de los productos tiene que

durch ein Produkt verursacht werden, das nicht

beschädigen. Ebenso schädlich kann ein unangemessene

Einsatz von Chemikalien zur Reinigung sein.

Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen

dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr

Die Anleitungen müssen strengstens befolg

consulter l'étiquette de marquage.

gewährleistet werden kann.

darstellt.

Etikette

durchgeführt werden

peligroso el producto.

de marcado.

uite d'une installation non conforme aux

suspension dans l'air, les agents chimiques

peuvent abîmer les led et les luminaires Une utilisation inadéquate des produits

Pour tout renseignement supplémentaire s'adresser au fabricant.

Le produit ne doit pas être modifié. Toute

the instructions described in this section

make the product unsafe.

state ot the art.

the marking label.

indications données.

Viale Lombardia, 129

20089 Rozzano (Mi)

www.disano.it info@disano.it

Seguir as instrucões com a máxima atenção para

seguir as instruções com a maxima atenção para garantir um funcionamento correto e seguro.
 Os agentes químicos, em contacto direto ou em

atmosfera, podem danificar os LED e os aparelho

gualmente danoso pode resultar uma utilização

inadequada de produtos químicos de limpeza. Em caso de dúvidas, favor contactar o produtor

odificação efetuada anula a garantia e pode

nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às

O produto não deve ser modificado. Qualquer

tornar o produto perigoso. • A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume

instruções de qualquer um dos seus produtos.

características e os parâmetros, favor consultar a

Aby zagwarantować prawidłowe i bezpieczne

funkcionowanie urządzenia należy dokładnie

w substancjach zawieszonych w atmosferze

nieodpowiednie stosowanie chemicznych

środków czyszczących. W przypadku pytań

prosimy skontaktować się z producentem

Nie modyfikować produktu. Wszelkie

mogą sprawić, że jego używanie będzie

wszelkiej odpowiedzialności za szkody

spowodowane przez własne produkty

Instalację produktów należy przeprowadzić

właściwości i parametry należy przeczytać

работу изделий, строго придерживайтесь

контакте или в веществах, находящихся в воздухе, могут повредить

светодиоды и осветительные приборы.

 Запрещается вносить изменения в изделия. любое изменение делает гарантию недействительной и может сделать изделие

DISANO II I UMINAZIONE S.p.A. снимает с себя

Установка изделий должна быть выпо

• Год и месяц выпуска, характеристики и

• Замена питающего кабеля осуществляется

только квалифицированным персоналом

• أتبع التعليمات بدقة لضمان التشغيل السليم والأمن

قد تضر العوامل الكيميائية، الملامسة مباشرة لمواد

مُعلقة في الجو، بمؤشرات الليد ووحدات الإضاءة.

ويعد بالمثل مضرًا استخدام منتجات كيمانية للتنظيف في حالة الاحتياج للاسئلة، اتصل بالجهة المصنعة

، يجب عدم تغيير المنتج. أي تغيير يلغي الضمان ويمكن

"DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A" أنة مسئولية عن

يجب تركيب المنتجات بطريقة متقنة وفقًا للقواعد المهنية

MIDIFLOOR

81799221

05/21

• لا تتحمل شركة ديسانو للإضاءة المساهمة

المنتج بطريقة لا تتوافق مع التعليمات.

أن يجعل المنتج خطرً ا

الأضرار الناتجة عن تركيب

ответственность за любой ущерб, причиненны

вследствие нарушения иструкции по монтажу

химических чистящих средств также

может быть вредным. Если у вас есть вопросы, свяжитесь

Неправильное использование

с производителем.

своей продукции

безукоризненно.

• Чтобы гарантировать правильную и безопасную

• Химические вещества, находящиеся в прямом

zainstalowane w sposób niezgodny z

Aby sprawdzić rok i miesiąc produkcji,

zgodnie z zasadami sztuki.

etykietę z oznakowaniem

zaleceniami.

инструкции.

mogą powodować uszkodzenie Led oraz opraw oświetleniowych. Również szkodliwe jest

modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji

niebezpieczne.
• Firma DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. zrzeka się

Środki chemiczne - w bezpośrednim kontakcie lub

• A montagem dos produtos deve ser feita de

acordo com as normas em vigor.

etiqueta de marcação.

przestrzegać zaleceń.

Para o ano e o mês de fabrico, para as

forma de substâncias em suspensão na

de iluminação.

Tension Voltage 1871 Power LED RGB 4.5W 48 V ma 40 NO \bigcirc 1872 LED 13W 48 V ma 40 YES NO 1872 LED 6W GU10 230V YES NO **(** 1872 LED 4W GU5.3 12V 45 YES NO

L'installazione degli apparecchi di illuminazione è consentita solamente in aree a circolazione limitata (es. pedoni, ciclisti).

The intended usage of liminaires is permitted in restricted areas (e.g. pedestrians and pedal cycles only). L'installation de luminaires n'est autorisée que dans les zones à circulation restreinte (piétons, cyclistes).

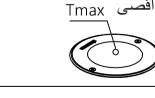
Die Installation von Beleuchtungskörpern ist nur in Bereichen mit eingeschränktem Verkehr (Fußgänger, Radfahrer) gestattet La instalación de luminarias solo está permitida en áreas de circulación

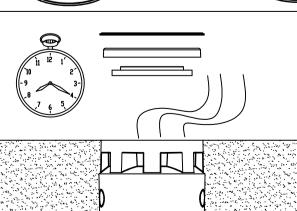
A instalação de luminárias só é permitida em áreas de circulação restrita (pedestres, ciclistas). Установка осветительных приборов разрешена только в зонах с

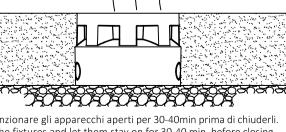
ограниченным движением (пешеходы, велосипедисты). Montaż opraw oświetleniowych jest dozwolony tylko w strefach o ograniczonym ruchu (piesi, rowerzyści).

يُسمح بتركيب تركيبات الإضباءة فقط في مناطق الدور ان المحدودة (المشاة وراكبو الدراجات).

F.max = 3000kgN.max = 30kN







Fare funzionare gli apparecchi aperti per 30-40min prima di chiuderli.

Laisser fonctionner les appareils ouverts pendant 30-40min, avant de les

Die offenen Geräte für eine Zeit von ca. 30 bis 40 Minuten in Betrieb setzen, bevor diese endgültig verschlossen werden.

Haga funcionar las luminarias abiertas durante 30-40 min. antes de cerrarlas.

minutos antes de fechar os vidros de protecção. Перед установкой рассеивателя оставьте поработать светильники в течение 30-40 минут открытыми (без рассеивателя).

أترك الأجهزة مفتوحة لمدة 30 - 40 دقيقة قبل إغلاقها.

Oggetto da illuminare Subject to illuminate Sous réserve de l'éclairage Vorbehaltlich beleuchten Con sujeción a iluminar Assunto para iluminar Тема для освещения Temat do oświetlania الغرض المر اد اضاءته 10° PG11 = Ø5:103/8" = Ø6:9 0 H07RN8-F 15° H07RN8-F 4 1872 LED 13W (IV)V≤48V= I=350mA CEMENTO 1872 LED 4W GU5.3 12V~ i≤10A

1872 6W GU10 i≤10A

<u>Apparecchio di classe III</u> : apparecchio in cui la protezione contro la scossa elettrica si basa sull'alimentazione a bassissima tensione di sicurezza (SELV) e in cui non si producono tensioni superiori alla stessa. Class III luminaire: luminaire in which protection against electric shock relies on supply at safety extra-low voltage (SELV) and in which voltages higher than those of SELV are not

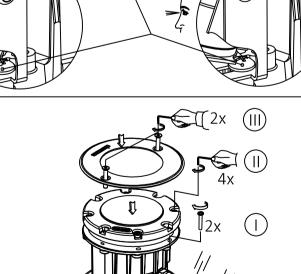
Appareil de classe III: appareil dans lequel la protection contre les chocs électriques est basée sur une alimentation à très basse tension de sécurité (SELV) et dans lequel aucune tension supérieure à celle-ci n'est produite.

<u>Gerät der Klasse III</u>: Gerät, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag auf der Stromversorgung mit sehr niedriger Sicherheitsspannung (SELV) beruht und bei dem keine Spannungen erzeugt werden, die diese überschreiten.

el suministro de energía con muy baja tensión de seguridad (SELV) y en el que no se producer tensiones superiores a las mismas <u>Dispositivo Classe III</u>: dispositivo no qual a proteção contra choque elétrico é baseada na fonte de alimentação com baixíssima tensão de segurança (SELV) e no qual não são

produzidas tensões superiores às mesmas. . <u>Устройство класса III</u>: устройство, в котором защита от поражения электрическим током

Urządzenie klasy III: urządzenie, w którym ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym opiera się na zasilaniu z bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV) i w którym nie są wytwarzane wieksze napiecia

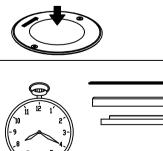


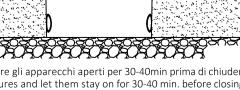
Dispositivo clase III: dispositivo en el que la protección contra descargas eléctricas se basa en

основана на источнике питания с очень низким безопасным напряжением (SELV), и в отором не создается напряжение, превышающее его.

جهاز من الفئة !!!: جهاز تعتمد فيه الحماية من الصدمات الكهربائية على مصدر طاقة بجهد أمان منخفض جدًا (SELV) ولا ينتج فيه جهد يتجاوز نفس الجهد.







Open the fixtures and let them stay on for 30-40 min. before closing

Quando da instalação, deixar funcionar as luminárias por cerca 30-40

Przed zamknięciem urządzenia należy odczekać 30-40 minut

1871 RGB --> Acc.61/63

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM STRUZIONI DI MONTAGGIO Seguir meticulosamente as instrucões indicadas Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni. nas figuras. Os componentes eventualmente danificados componenti che dovessero danneggiarsi devo devem ser substituídos por outros idênticos. essere sostituiti con componenti analogh DURANTE L'INSTALLAZIONE E IN CASO DI DURANTE A INSTALAÇÃO, NO CASO DE MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉTRICA MOUNTING INSTRUCTIONS ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ Please follow the instructions as shown in the Гочно следуйте указаниям, подкрепленным relative picture. оисунками. . Для замены неисправных компонентов іспользуйте только аналогичные запчасти. ones of the same type. TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION BO BDEMA VCTAHORKIA ПЕРЕЛ AND IN CASE OF MAINTENANCE ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТ питание! INSTRUCTIONS DE MONTAGE NSTRUKCJE MONTAŻU Respecter scrupuleusement les indications

Dokładnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych affichées sur les schémas. vsunkach , lementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami. PODCZAS INSTALACJI, I W PRZYPADKU emplacés par des composants du même type EN COURS D'INSTALLATION, PENDANT LA MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION! WYKONYWANIA KONSERWACII NALEŻY NAIPIERW ODŁACZYĆ NAPIECIE!

MONTAGEANLEITUNG Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden. Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädig werden könnten, müssen durch analoge WÄHREND DER INSTALLATION, BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN!

Siga atentamente las instrucciones que se recoge

Los componentes que sufrieran daños han de sei

sustituidos con componentes análogos. DURANTE LA INSTALACION, EN CASO DE

MANTENIMIENTO, ¡DESCONECTE LA COR

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

en las ilustraciones.

أتبع التطيمات بدقة الضمان التشغيل السليم والآمن يبغى فصل النيل الكهربلَّى في حلة الصيلة!

خليمك التركيب بى بىرى جب استبل المكونات التي قد تضرر بأخرى ممالة.

Lo smaltimento abusivo di detti rifiuti è punit dalla legge. ursuant to the EU Directive 2012/19/UE on vaste electrical and electronic equipment (WEEE) he following shall apply: Lighting fittings are not to be treated as urban

highly polluting substances.

Discarded lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new equipment of the same time is purchased Fixtures that are disposed of must not be disassembled or crushed as they contain

a Direttiva Europea 2012/19/UE sul trattamento

Gli apparecchi di illuminazione non debbono

Gli apparecchi illuminanti dismessi, debbono

espressamente autorizzate o riconsegnate al

distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo

Le lampade, se smaltite con l'apparecchio, no

contenenti sostanze altamente inquinanti pe

Il simbolo del bidone barrato è riportato sui

prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta

devono essere frantumate in quanto

essere trattati come normali rifiuti urbani.

essere consegnati alle discariche

dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici

(RAEE) dispone quanto segue:

apparecchio.

l'ambiente.

separata.

The crossed-out bin mark is applied to remin users that the product must be disposed of according to applicable legislation. Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by

pela lei. La Directive Européenne 2012/19/UE sur le traitement des déchets des d'équipements électriques et électroniques (DEEE) stipule ce qu

1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains classiques.

2. Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être soit mis dans les décharges expressément autorisées soit rendus au distributeur lors de l'achat d'ur appareil neuf. Les ampoules électriques, si éliminées avec le luminaire, ne doivent pas être brisées, étant donné qu'elles contiennent des substances

fortement polluantes pour l'environnement Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur les produits pour rappeler l'obligation de collecte sélective. Toute élimination abusive des déchets visés plus haut est punie par la loi.

Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest: L. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandel werden.

. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls

zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzer zusammengesetzt sind. . Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne welches auf den Produkten vorhanden ist, sol daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen

. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraf

de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente: Las luminarias no han de tratarse como

La Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuo:

residuos urbanos normales. Las luminarias eliminadas han de entregarse e

puntos limpios autorizados especificamente o al distribuidor en el momento que se compre una luminaria nueva. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, n

han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva. La eliminación abusiva de dichos residuos está

castigada por la ley. A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos elétricos e

letrónicos (RAEE) estabelece Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais Os resíduos de aparelhos de iluminação deve ser entregues nos centros de recolha

autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de um novo aparelho. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com aparelho, não devem ser trituradas, dado que contêm substâncias altamente poluidoras. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efetuada

uma recolha seletiva. A destruição abusiva destes resíduos é punida

yrektywa Europejska 2012/19/UE dotycząca vykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego lektronicznego (RAEE) rozporządza co następuje Oprawy oświetleniowe nie mogą być

wyrzucane jako zwykłe odpady miejskie. Zużyte oprawy należy oddać do specjalnie w tym celu autoryzowanych punktów zajmujących się selektywną zbiórką odpadów lub do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowej oprawy. Żarówki wyrzucane razem z oprawą nie mogą

być tłuczone, ponieważ zawierają substancje silnie zanieczyszczające środowisko. Symbol przekreślonego kosza na śmieci zamieszczony na urządzeniach służy do przypomnienia o obowiązku stosowania zasac elektywnej zbiórki odpadów

Nielegalna utylizacja wyżej wymienionych odpadów jest karalna zgodnie z prawem.

Приборы освещения должны

Европейская директива 2012/19/UE (RAEE) по тилизации отходов производства электрическо электронного оборудования предписывает ледующее:

утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. Отработавшие свой срок приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или

возвращаются дистрибьютеру при покупке нового светильника.

Лампы, если они идут на утилизацию вмес со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные дл окружающей среды вещества.

Знак перечеркнутого мусорного контейнер приведен на продукции для напом потребителям об обязательности дифференцированного сбора. Незаконная переработка отходов карается

+/- 15°

ص المعيار الأوروبي UE/19/2012 المتعلق بمعالجة نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي: . ينبغى عدم التعامل مم تجهيزات الإضاءة باعتبار ها نفايات منزلية عادية. . يجب تسليم تجهيزات الإضاءة المستنفدة إلى مواقع التخلص من النفايات المصرح لها وإعادتها إلى الموزع عند شراء

disana •

sostanze sospese nell'atmosfera, possono

domande contattare il produttore.

• Il prodotto non deve essere modificato.

a regola d'arte.

of doubt

Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può

rendere pericoloso il prodotto.

• La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni

responsabilità per danni causati da un proprio

prodotto montato in modo non conforme alle

istruzioni. • L'installazione dei prodotti deve essere eseguita

Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.

• Please follow the instructions supplied with the

product to ensure proper and safe operation.
• Exposure to chemicals, either directly or in the atmosphere, may damage the LEDs as well as the

lighting fixtures. Chemicals used for cleaning or in

cleaning products may also damage the lighting fixtures. Please contact the manufacturer in case

The product cannot be modified. Any modification will void the warranty and may

DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. cannot be held responsible for damages caused by installation

performed other than in strict accordance with

The year and month of construction, characteristics and parameters are indicated on

Suivre attentivement les indications données pou

garantir un fonctionnement correct et sans risque

Par contact direct ou sous forme de particules en

chimiquesde nettoyage peut aussi s'avérer nuisibl

modification qui serait apportée annule la garantic et peut rendre l'appareil dangereux. • DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. décline toute

responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux

L'installation des appareils doit s'effectuer selon

les règles de l'art.

• Pour connaître l'année et le mois de fabrication,

les caractéristiques techniques et les paramètres

Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden, damit ein korrekter und sicherer Betrieb

consulter l'étiquette de marquage.

gewährleistet werden kann.

suspension dans l'air, les agents chimiques

peuvent abîmer les led et les luminaires. Une utilisation inadéquate des produits

Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant.

• Le produit ne doit pas être modifié. Toute

the instructions described in this section.

Products must be installed according to the

make the product unsafe.

state ot the art.

the marking label.

indications données.

www.disano.it info@disano.it Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro.

• Gli agenti chimici, a contatto diretto oppure in

• Seguir as instruções com a máxima atenção para seguir as instruções com a maxima atenção para garantir um funcionamento correto e seguro.
 Os agentes químicos, em contacto direto ou em forma de substâncias em suspensão na danneggiare i led e gli apparecchi di illuminazione Ugualmente dannoso può risultare un inadeguato atmosfera, podem danificar os LED e os aparelho de iluminação. utilizzo di prodotti chimici per la pulizia. In caso di

gualmente danoso pode resultar uma utilização

Viale Lombardia, 129

20089 Rozzano (Mi)

inadequada de produtos químicos de limpeza. Em caso de dúvidas, favor contactar o produtor. O produto n\u00e3o deve ser modificado. Qualquer odificação efetuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.

A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume

nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de qualquer um dos seus produtos. A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor.

Para o ano e o mês de fabrico, para as

características e os parâmetros, favor consultar a

 Aby zagwarantować prawidłowe i bezpieczne funkcionowanie urządzenia należy dokładnie przestrzegać zaleceń.

etiqueta de marcação.

 Środki chemiczne - w bezpośrednim kontakcie lub w substancjach zawieszonych w atmosferze -mogą powodować uszkodzenie Led oraz opraw oświetleniowych. Również szkodliwe jest nieodpowiednie stosowanie chemicznych środków czyszczących. W przypadku pytar prosimy skontaktować się z producentem Nie modyfikować produktu. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji i mogą sprawić, że jego używanie będzie

niebezpieczne.
• Firma DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez własne produkty, zainstalowane w sposób niezgodny z

zaleceniami. nstalację produktów należy przeprowadzić zgodnie z zasadami sztuki. Aby sprawdzić rok i miesiąc produkcji, właściwości i parametry należy przeczytać etykietę z oznakowaniem

 Чтобы гарантировать правильную и безопасну работу изделий, строго придерживайтесь инструкции.

Химические вещества, находящиеся в прямом контакте или в веществах, находящихся в воздухе, могут повредить светодиоды и осветительные приборы. Неправильное использование химических чистящих средств также химических чистящих средств такж может быть вредным. Если у вас есть вопросы, свяжитесь производителем.

апрешается вносить изменения в излелия эапрещается вносить изменения в изделия. Любое изменение делает гарантию недействительной и может сделать изделие

DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. снимает с себя ответственность за любой ущерб, причиненны вследствие нарушения иструкции по монтажу своей продукции становка изделий должна быть выпс

• Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben, können sowohl die LEDs als auch die Leuchten безукоризненно. beschädigen. Ebenso schädlich kann ein unangemessene Год и месяц выпуска, характеристики и Einsatz von Chemikalien zur Reinigung sein. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an denHerstell

Utilizzare gli accessori 369, 399 o un sistema IP68 equivalente per collegare

Jse accessories 369, 399 or an equivalent IP68 system to connect the device to

Die Zubehörteile Nr. 369, 399 oder ein gleichwertiges IP68 - System verwenden, damit das Gerät an die Versorgungsanlage (Speisung)angeschlossen werden Utilice los accesorios 369, 399 o un sistema IP 68 equivalente para conectar la

Utiliser les accessoires 369, 399 ou un système IP68 équivalent pour brancher

Ulizar os acessórios 369, 399 ou um sistema IP68 equivalente para conectar o

Для подключения осветительного прибора к сети электропитания используйте аксессуары 369, 399 или эквивалентную систему IP68.

l'apparecchio all'impianto di alimentazione generale

luminaria a la instalación de alimentación general.

aparelho à instalação de alimentação geral.

 Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden. Jede einzelne Änderung lässt die Garantie definitiv erlischen und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr Das Unternehmen DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die

durch ein Produkt verursacht werden, das nicht gemäß den Anleitungen montiert worden ist.

• Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werder In Bezug auf das Produktionsjahr, Eigenschaften und Parameter siehe Kennzeichnungen auf der

 Siga atentamente las instruccionnes a fin de garantizar um funcionamiento correcto y seguro
• Los agentes químicos, en contacto directo o en sustancias suspendidas en la atmósfera, pueden dañar los LEDs y las luminarias. También puede ser dañino el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza. En caso de preguntas, póngase en contacto con el fabricante El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer

peligroso el producto. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un producto de su marca si no se ha montado con

arreglo a las instrucciones.

• La instalación de los productos tiene que realizarse cumpliendo con todos los requisitos Para el año y el mes de producción, características y parámetros, véase la etiqueta de marcado.

the main power supply.

l'appareil à l'alimentation générale.

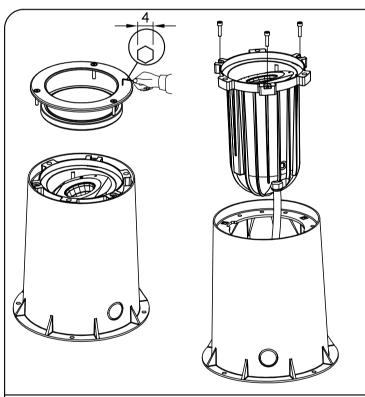
Замена питающего кабеля осуществляется только квалифицированным персоналом أتبع التعليمات بدقة لضمان التشغيل السليم والأمن

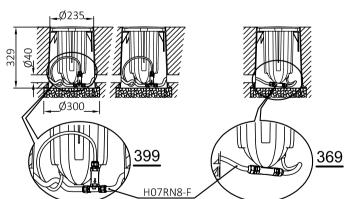
قد تضر العوامل الكيميائية، الملامسة مباشرة لمواد مُعلقة في الجُو، بموشَّراتُ الليد ووحداتُ الرَّضاءَّ. ويعد بالمثل مضرًا استخدام منتجات كيمانية للتنظيف في حالة الاحتياج للأسئلة، اتصل بالجهة المصنعة • يجب عدم تغيير المنتج. أي تغيير يلغي الضمان ويمكن أن يجعل المنتج خطرًا. • لا تتحمل شركة ديسانو للإضاءة المساهمة

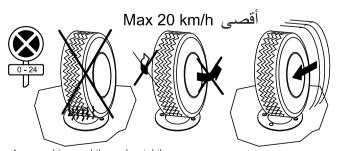
"DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A" أية مسئولية عن الأضرار الناتجة عن تركيب المنتج بطريقة لا تتوافق مع التعليمات. يجب تركيب المنتجات بطريقة متقنة وفقًا للقواعد المهنية.

1883 MINIFLOOR

81799201 04/21



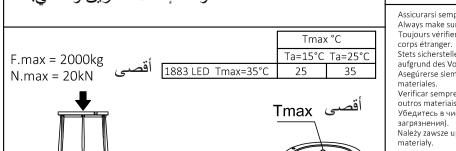


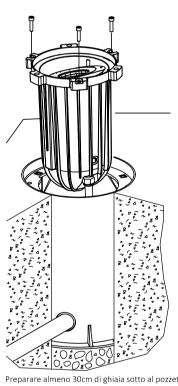


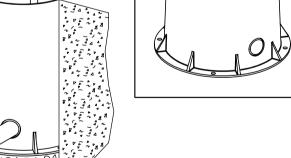
Apparecchio carrabile e calpestabile Fixture suitable for drive-over and walk-over applications. Appareil résistant au passage de véhicules à faible vitesse (ex. zones de parking). Gerät befahrbar und begehbar.

Luminaria transitable y pisable. Aparelho que suporta o trânsito de veículos e pessoas. Осветительный прибор выдерживает нагрузку от движения пешеходов и транспортных средств. Urzadzenie podiazd i chodzi

وحدة إضاءة للطريق والمشي

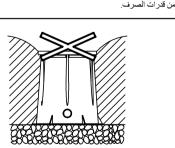




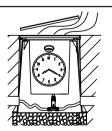


Preparare almeno 30cm di ghiaia sotto al pozzetto e verificare la funzionalità del drenaggio. Lay at least 30cm of gravel beneath the well and check drainage efficiency. Former une couche de gravier d'au moins 30cm sous le regard, puis vérifier que le drainage est

Mindestens 30cm Kieselsteine unter dem Einbuchtungsschacht zur Verfügung stellen und die Funktionstüchtigkeit einer korrekten Entwässerung kontrollieren. Prepare al menos 30cm de gravilla bajo el pozo y compruebe que funciona el drenaje Preparar pelo menos 30cm de brita abaixo do poço e verificar a funcionalidade do esgoto На дне ямы подготовьте гравийную подложку высотой не менее 30см и проверьте дренаж Przygotować warstwę żwiru o grubości co najmniej 30cm pod studzienką i sprawdzić drenaż.



جهز 30 سم على الأقل من الحصى تحت فتحة التصريف وتحقق



Fare funzionare gli apparecchi aperti per 30-40min prima di chiuderli. Open the fixtures and let them stay on for 30-40 min. before closing

Laisser fonctionner les appareils ouverts pendant 30-40min, avant de les

Die offenen Geräte für eine Zeit von ca. 30 bis 40 Minuten in Betrieb setzen, bevor diese endgültig verschlossen werden. Haga funcionar las luminarias abiertas durante 30-40 min. antes de cerrarlas.

Quando da instalação, deixar funcionar as luminárias por cerca 30-40 minutos antes de fechar os vidros de protecção. Перед установкой рассеивателя оставьте поработать светильники в течение 30-40 минут открытыми (без рассеивателя).

Przed zamknięciem urządzenia należy odczekać 30-40 minut. أترك الأجهزة مفتوحة لمدة 30 - 40 دقيقة قبل إغلاقها.

Assicurarsi sempre che la superficie del diffusore non sia occlusa da sporco o altri materiali Always make sure the diffuser surface is cleaned of dirt and other foreign matte

corps étranger. Stets sicherstellen, dass die Funktionstüchtigkeit der Oberfläche der Streuscheibe nicht aufgrund des Vorhandenseins von Schmutz oder anderen Ablagerungen beeinträchtigt wird. Asegúrerse siempre de que la superficie del difusor no esté obstruida por suciedad u otros Verificar sempre que a superfície do difusor de vidro não esteja obstruída por sujidade ou

Toujours vérifier que la surface du diffuseur n'est pas obstruée par de la saleté ou tout autre

Убедитесь в чистоте поверхности рассеивателя (проверьте на отсутствие засорения и . Należy zawsze upewnić się, że powierzchnia dyfuzora nie jest zatkana przez brud lub inne تأكد دائمًا أن سطح ناشر الضوء غير مغطى بالاتساخات أو أي

